



Act 5,31

adr.	2	4	6	8	10	11	12	14	16	18	20	22	23	24	26	28	30	31
V	hunc	Deus	principem	et	salvatorem	-	exaltavit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	Israhel	et	remissionem	peccatorum	-
5	hunc	d̄s	ducem	et	salvatorem	-	exaltauit	caritate	sua	-	dare	paenitentiam	-	israhel	et	remissionem	peccatorum	in ipso
5 SCR	hunc	d̄s	ducem	et	salvatorem	-	exaltauit	caritate	sua	-	dare	paenitentiam	-	israhel	et	remissionem	peccatorum	in ipso
6	h̄c	d̄s	p'ncipē	et	saluatorē	-	exaltauit	dexfa	sua	ad	dandā	penitentiā	-	isrl	et	remissionē	peccatorum	-
32	<illeg.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
50	hunc	deus <   >	principem	et	salvatorem	-	exaltauit	dextra	sua	-	dare	paenitentiam	-	histrahel	et	remissionem	peccatorum	-
50 BEL	hunc	deus	principem	et	salvatorem	-	exaltavit	dextra	sua	-	dare	paenitentiam	-	Histrahel	et	remissionem	peccatorum	-
50 TI	Hunc	deus	principem	et	salvatorem	-	exaltavit	dextra	sua	-	dare	paenitentiam	-	histrahel	et	remissionem	peccatorum	-
51	hunc	d̄s	principē	&	saluatorē	-	exaltauit	maiestate	sua	ad	penitentiā	dandā	-	isrl	&	remissionem	peccatorum	-
51 BEL	hunc	deus	principem	et	salvatorem	-	exaltauit	maiestate	sua	ad	paenitentiam	dandam	-	israhel	et	remissionem	peccatorum	-
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54*	h̄c	d̄s	p̄ncipē	et	saluatorē	-	exalta<ras.>	ḡla	sua	-	dare	penitentiā	-	ihrl	et	remissionē	p̄ccatorū	in eo
54^2	h̄c	d̄s	p̄ncipē	et	saluatorē	-	exaltauit	ḡla	sua	-	dare	penitentiā	-	ihrl	et	remissionē	p̄ccatorū	in eo
54 BE*	hunc	deus	principem	et	salvatorem	-	exalta...	gloria	sua	-	dare	penitenciam	-	ihrl	et	remissionem	peccatorum	in eo
54 BE^2	hunc	deus	principem	et	salvatorem	-	exaltauit	gloria	sua	-	dare	penitenciam	-	ihrl	et	remissionem	peccatorum	in eo
55	hunc	principem	d̄s	et	salvatorem	-	exal<p.a.	...>	sua	-	dare	penitentiam	-	israhel	et	remiss<p.a.	...>	in se
55 BE	hunc	principem	d̄s	et	salvatorem	-	exaltauit	-	sua	-	dare	penitentiam	-	israhel	et	remissionem	-	in se
55 BU	hunc	principem	d̄s	et	salvatorem	-	exalt[auit	gloria]	sua	-	dare	penitentiam	-	israhel	et	remissi[onem	peccati]	in se
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	h̄c	deus	p'ncipē	et	salvatorem	-	exaltauit	dext'a	sua	ad	danda;	p̄nā;	-	isrl	et	remissionē;	p̄cōrum	-
59	Hunc	Deus	principem	et	salvatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	poenitentiam	-	Israeli	et	remissionem	peccatorum	-
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	h̄c	d̄s	p'ncipem	et	salvatorem	-	exaltauit	dexfa	sua	ad	dandam	poenitentiā	-	hisrl	et	remissionem	peccatorum	-
61 GW	Hunc	deus	principem	et	salvatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	poenitentiam	-	hisrahel	et	remissionem	peccatorum	-
62	h̄c	d̄s	p̄ncipē	&	salvatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	penitentiā	-	isrl	&	remissionem	peccatorum	-
63	hunc	deus	principem	et	salvatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	penitenciam	-	israhel	et	remissionem	peccatorum	-
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
69	hunc	d̄s	principem	et	saluatorē	om̄iū	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	penitentiā	-	srhl	et	remissionem	peccato<p.a.	...>
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72*	hūc	d̄s	p̄ncipem	et	salvatorem	n̄sm	exaltauit	dextera	sua	ad	dādā	p<ras.>etiā	-	srhl	et	<remis?>sionem	peccatorū	-
72^2	hūc	d̄s	p̄ncipem	et	salvatorem	n̄sm	exaltauit	dextera	sua	ad	dādā	penitentiā	-	srhl	et	<remis?>sionem	peccatorū	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	Hunc	Deus	princepem<!>	et	salvatorem	-	exaltavit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	Israhel	et	remissionem	peccatorum	-



262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G*	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	isrl	&	remissionem	peccatorum	-
G^2	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	isrl	&	remissionem	peccatorum	-
A	hunc	d̄s	principem	et	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	isrl	et	remissionem	peccatorum	-
I*	hunc	d̄s	principem	et	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dan<ras.>dam	penitentiam	-	ihl	et	remissionē	peccatorum	-
I^2	hunc	d̄s	principem	et	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	penitentiam	-	ihl	et	remission ē	peccatorum	-
F	hunc	d̄s	principem	et	saluatorem <   >	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	israhel	et	remissionem	peccatorum	-
S*	hunc	d̄s	principem	&	sal <   >uato<ras.>ē	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	penitentiā	in	israhel	&	remissionē	peccatorum	-
S^2	hunc	d̄s	principem	&	sal <   >uatorē	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	penitentiā	in	israhel	&	remission ē	peccatorum	-
N	hunc	d̄s	principē	&	saluatorē	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	penitentiā	-	irl	&	remissionē	peccatorū	-
Π^F*	hunc	d̄s	principe'	&	saluatore'	-	exaltauit	dextera	sua	ad	danda'	penitentiā	-	ihli	<ras.>	remissionē	peccatorū	-
Π^F2	hunc	d̄s	principe'	&	saluatore'	-	exaltauit	dextera	sua	ad	danda'	penitentiā	-	ihli	in	remission ē	peccatorū	-
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^P	<illeg.>	d̄s	prin<illeg.>per	et	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	ihl	et	remissionē	peccatorum	-
ρ^V	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	poenitentiam <   >	-	ihl	&	remissionem	peccatorum	-
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^S*	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	damdam	penitentiam	-	isrl	&	remissionem	peccatorum	-
ρ^S2	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	penitentiam	-	isrl	&	remissionem	peccatorum	-
ρ^D	hunc	d̄s	principem	et	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Γ^A	hunc	d̄s	principem	et	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	poenitentiā	-	isrl	et	remissionem	peccatorū	-
Γ^M*	hunc	deus	<ras.>	et	saluatorem	-	exaltaū	dextera	sua	ad	dandā	penitentiam	-	isrl	et	remissionem	peccatorum	-
Γ^M2	hunc	deus	principē	et	saluatorem	-	exaltaū	dextera	sua	ad	dandā	penitentiam	-	isrl	et	remissionem	peccatorum	-
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O	hunc	deus	principem	et	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	penitentiam	-	israhel	et	remissionem	peccatorum	-
Z^M*	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	&	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	irl	&	remissionem	peccatorū	-
Z^M2	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	ir t	&	remissionem	peccatorū	-
Z^W	<illeg.>	...	...	...	...	...	...>tauit	dextera	sua	<illeg.>d	<illeg.>	...	...	...	...	...>	peccatorum	-
Z^C*	hunc	d̄s	<ras.>cipem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	paenitentiam	-	isrl	&	remissionem	peccatorū	-
Z^C2	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	paenitentiam	-	isrl	&	remissionem	peccatorū	-
Z^P	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	paenitentiā	-	israhel	&	remissionem	peccatorum	-
Q*	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	isrl	&	remissionem	peccatorem	-
Q^2	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	isrl	&	remissionem	peccatorvm	-
M	hunc	d̄s	principē	&	saluatorē	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	poenitentiā	-	israhel	&	remissionē	peccatorū	-
Θ^A	hunc	d̄s	principē	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	penitentiā	-	israhel	&	remissionem	peccatorem<!>	-
Θ^M	hunc	d̄s	principem	&	saluatorem	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandam	paenitentiam	-	israhel	&	remissionem	peccatorum	-
θ^V	<p.a.>	...>	p<p.a./illeg.>	...	...	...	...>tera	sua	<illeg.>	...>n<illeg.>	...	...	...>	et	remission<illeg.>	...>eccato<illeg.>	...>	-
θ^B	hunc	d̄s	principē	&	saluatorē	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	penitentiā	-	isrl	&	remissionē	peccatorum	-
Φ^E*	hunc	-	principē	&	saluatorē	-	exaltauit	dextera	sua	ad	dandā	paenitentiam	-	isrl	&	remissionē	peccatorū	-



Φ <sup>E2</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principē</i>	&	<i>saluatorē</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>penitentiam</i>	-	<i>isr̄t</i>	&	<i>remissionē</i>	<i>peccatorū</i>	-
Φ <sup>T*</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	et	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenitentiam</i>	-	<i>isrl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Φ <sup>T2</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenitentiam</i>	-	<i>isr̄t</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Φ <sup>M</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenentiā</i>	-	<i>isrl</i>	et	<i>remissionē</i>	<i>peccatorum</i>	-
Φ <sup>Z*</sup>	<i>hunc</i>	-	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenitentiam</i>	-	<i>isrl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Φ <sup>Z2</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenitentiam</i>	-	<i>isr̄t</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Φ <sup>G</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>paenentiā</i>	-	<i>isrl</i>	et	<i>remissionē</i>	<i>peccatorum</i>	-
Φ <sup>R</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorē</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenentiā</i>	-	<i>isrl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Φ <sup>B</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenitentiam</i>	-	<i>isrl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Φ <sup>V</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenitentiam</i>	-	<i>isrl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorū</i>	-
Ψ <sup>L</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
σ <sup>W*</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	&	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>andā</i>	<i>poenentiā</i>	in	<i>isrl</i>	&	<i>remissionem</i>	<i>peccatorū</i>	-
σ <sup>W2</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	&	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>poenentiā</i>	-	<i>isr̄t</i>	&	<i>remissionem</i>	<i>peccatorū</i>	-
σ <sup>R</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	&	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>penitentiam</i>	-	<i>israhel</i>	&	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
σ <sup>H*</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	&	<i>saluatorē</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>p&lt;ras.&gt;enitentiam</i>	-	<i>israhel</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
σ <sup>H2</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	&	<i>saluatorē</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>poenitentiam</i>	-	<i>israhel</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
σ <sup>U</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	&	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit &lt;   &gt;</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>penitentiam</i>	-	<i>israhel</i>	&	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
λ <sup>M</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	&	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>paenitentiam</i>	-	<i>isrl</i>	&	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
λ <sup>P</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principē</i>	&	<i>saluatorē</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>penentiā</i>	-	<i>isrl</i>	&	<i>remissionē</i>	<i>peccatorū</i>	-
Λ <sup>L</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	&	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>penentiā</i>	-	<i>sr̄l</i>	&	<i>remissionē</i>	<i>peccatorum</i>	-
Λ <sup>H</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>p'ncipem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dext'a</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dādam</i>	<i>penitentiam</i>	-	<i>isrl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>pc̄orum</i>	-
C	<i>hunc</i>	<i>deus</i>	<i>principē</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>poenitentiam</i>	-	<i>srahel</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Σ <sup>T</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>salbatorem</i>	-	<i>exaltabit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dādā</i>	<i>penitentiam</i>	-	<i>sr̄hl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Σ <sup>C</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>penentiā</i>	-	<i>sr̄hl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorem&lt;!&gt;</i>	-
Σ <sup>O</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principē</i>	&	<i>saluatorē</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dexfa</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>penitentiam</i>	-	<i>isrl</i>	&	<i>remissionē</i>	<i>peccōrum</i>	-
Δ <sup>L</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltabit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>penitentiam</i>	-	<i>sr̄h</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Δ <sup>M</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>penitentiam</i>	-	<i>sr̄hl</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
Δ <sup>B</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>penentiā</i>	-	<i>sr̄hli</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-
X	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principē</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltabit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>penentiā</i>	-	<i>sr̄hli</i>	et	<i>remissionē</i>	<i>peccatorum</i>	-
κ <sup>V</sup>	<i>hunc</i>	<i>d̄s</i>	<i>principē</i>	et	<i>saluatorē</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandā</i>	<i>penentiā</i>	-	<i>isrl</i>	&	<i>remissionē</i>	<i>peccatorum</i>	-
Ω <sup>W</sup>	<i>hunc</i>	<i>deus</i>	<i>principem</i>	et	<i>saluatorem</i>	-	<i>exaltauit</i>	<i>dextera</i>	<i>sua</i>	<i>ad</i>	<i>dandam</i>	<i>penitenciam</i>	-	<i>israeli</i>	et	<i>remissionem</i>	<i>peccatorum</i>	-